

An eine Wohnpartei

FRANZ BÖHM  
Albert-Heller-Strasse 10  
38301 AACHEN/GERMANY

Postgebühr bar bezahlt

# JAHRESBERICHT ZUM FLORIANITAG 1983



WER HILFT UNS HELFEN?

WER HILFT UNS HELFEN?

WER HILFT UNS

KOMM ZUR FEUERWEHR!

UM EINE ENTLASTUNG JEDES EINZELNEN FEUERWEHRMANNES ZU ERMÖGLICHEN, IST ES DRINGEND ERFORDERLICH, DEN MANNSCHAFTSSTAND ZU ERHÖHEN.

AN "DICH", ALS EINWOHNER UNSERER STADT, RICHTEN WIR DAHER DIE GROßE BITTE, WERDE AKTIVES MITGLIED IN UNSEREN REIHEN!

WIR BIETEN DIR VIELE INTERESSANTE TÄTIGKEITEN UND AUFGABEN IM BEREICH DES FEUERWEHRDIENSTES, GUTE KAMERADSCHAFT UND ZUSAMMENARBEIT, SOWIE DIE GEWIS\$HEIT, DAS DEIN OPFER AN FREIZEIT EINE SINNVOLLE TÄTIGKEIT FÜR DIE ALLGEMEINHEIT IST.

DU KENNST SICHER EINEN MANN USERER FEUERWEHR. SPRICH MIT IHM!

ER WIRD DIR GERNE ÜBER DIE TÄTIGKEIT IN DER FEUERWEHR AUSKUNFT GEBEN.



VORANZEIGE – VORANZEIGE – VORANZEIGE – VORANZEIGE

**STADTKIRTAG** 1983

13. und 14. August 1983

VORANZEIGE – VORANZEIGE – VORANZEIGE – VORANZEIGE



DER FLORIANIBRIEF WURDE GEMEINSAM VON DEN FEUERWEHREN DER STADTGEMEINDE Waidhofen AN DER Thaya GESTALTET, UM DEN EINWOHNERN DER STADTGEMEINDE Waidhofen EINE UMFASSENDE INFORMATION ÜBER DIE TÄTIGKEIT UND DIE AUFGABEN, SOWIE DEN ERBRACHTEN LEISTUNGEN IM JAHRE 1982, ZU GEBEN.

E I N L A D U N G  
ZUR  
FLORIANIFEIER  
AM SAMSTAG, D. 7. MAI 1983

- 15 - 18 UHR TAG DER OFFENEN TÜR IM FEUERWEHRHAUS Waidhofen/Th.  
(VORFÜHRUNG IN DER HANDHABUNG VON KLEINLÖSCH-  
GERÄTEN "HANDFEUERLÖSCHER")
- 18 - 18<sup>45</sup> UHR PARKKONZERT D. BLASORCHESTERS D. GESANG- UND MUSIK-  
VEREINES Waidhofen A.D.Thaya
- 19 UHR GEMEINSAME HEILIGE MESSE IN DER STADTPFARRKIRCHE
- AN DER FESTMESSE NEHMEN A L L E FEUERWEHREN DER PFARRGEMEINDE TEIL.

**leistungsstark  
ortsverbunden  
unabhängig**



Raiffeisenbank  
Waidhofen a.d.Thaya reg. Gen.  
m. b. H.

**Raiffeisen**

Die Bank mit dem persönlichen Service.

JAHRESBERICHT 1982  
DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR DER  
STADT WAIDHOFEN AN DER THAYA

DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR DER STADT WAIDHOFEN AN DER THAYA GEHÖREN ZUR  
ZEIT FOLGENDE KAMERADEN AN:

AKTIVER DIENST:

APPELTAUER HUBERT  
BÄCK LEOPOLD  
BÖHM FRANZ JUN.  
BUSCHEK OSKAR  
EGGENHOFER FRANZ  
EGGENHOFER WERNER  
EXL HELMUT  
DIESNER JOHANN  
FISCHER ERWIN  
FUHS JOSEF  
GUGELBERGER ERICH  
HETZENDORFER OTTO  
HRDLITSCHKA DIETER  
HRDLITSCHKA HARALD  
INHOFNER RUDOLF  
KAINZ KARL SEN.  
KAINZ KARL JUN.  
KAINZ WOLFGANG  
KILIAN ALFRED  
KNIERLINGER FRIEDRICH  
LEIDENFROST ERNST  
LITSCHAUER JOSEF  
LUDWIG LEOPOLD  
LUTZMAYER HERBERT  
MAHRINGER ANDREAS  
MÜLLNER MANFRED  
NEHRER MANFRED  
NEUWIRTH HEINZ DR.  
NOVAK PETER  
PANY RUDOLF JUN.

PANY ERNST  
PECINA HARALD DR.  
PFABIGAN FRANZ  
PFABIGAN REINHARD  
POLZER OTHMAR  
PROKUPEK KARL JUN.  
QUEDER MATHIAS  
RILLANDER GERHARD  
SAUER JOHANN  
SCHLOSSER FRANZ  
SCHLOSSER HUBERT  
SCHWARZ WERNER ING.  
SILBERBAUER FRANZ  
SILBERBAUER HANS  
SOMMERER HORST  
STRASSER KURT  
TRÖTZMÜLLER KARL  
TRÖTZMÜLLER HELMUT  
UNTERBERGER FRANZ  
WALTER ADOLF  
WALTER JOHANNA  
WAGNER HEINRICH  
WALLER GÜNTHER  
WANDL EDWIN ING.  
WAS ANTON  
WIELAND HANS RUDOLF  
ZIMMERL HARALD  
ZLABINGER KARL DIPL.ING.

RESERVE DIENST:

BÖHM FRANZ SEN.  
FRANZ JOHANN  
INHOFNER ANTON  
REISMÜLLER RUDOLF DIPL.ING.  
TIEDE STEFAN  
WANDL GÜNTHER

ZUGANG:

BINDER GERHARD  
KAINZ OSWALD  
ZIMMERMANN JOSEF

BEURLAUBT:

PFEIFFER GERHARD

VERSTORBEN IST AM 26.10.1982 UNSER KAMERAD HAUPTFEUERWEHRMANN KARL KARL.  
WIR WERDEN IHM STETS EIN EHRENDES ANGEDENKEN BEWAHREN.

### ERNENNUNGEN

HERR OBR WALTER ADOLF, KOMMANDANT DER FEUERWEHREN DES BEZIRKES WAIDHOFEN AN DER THAYA, IST BEI DER NEUWAHL DES N.Ö. LANDESFEUERWEHRKOMMANDOS AM 13. SEPTEMBER 1982 ZUM FEUERWEHR-LANDESKOMMANDANTEN-STELLVERTRETER DER FEUERWEHREN NIEDERÖSTERREICHS GEWÄHLT WORDEN UND IST LANDESBRANDDIREKTOR-STELLVERTRETER.

DR. NEUWIRTH HEINZ WURDE VOM LANDESFEUERWEHRVERBAND DER DIENSTGRAD "FEUERWEHRARZT" ZUERKANNT.

### EHRUNGEN UND JUBILÄEN

DER NIEDERÖSTERREICHISCHE LANDESFEUERWEHRVERBAND HAT DAS VERDIENSTZEICHEN III. KLASSE DEM KAMERADEN POLZER OTMAR VERLIEHEN.

FÜR 25-JÄHRIGE TÄTIGKEIT IM FEUERWEHR- UND RETTUNGSWESEN WURDE DER KAMERAD LUDWIG LEOPOLD VON DER NÖ. LANDESREGIERUNG AUSGEZEICHNET.

DEM EHEPAAR "UNTERBERGER" HABEN WIR MIT ETWAS VERSPÄTUNG ZUR SILBERHOCHZEIT GRATULIERT UND EIN EHRENGESCHENK ÜBERGEBEN.

SEINEN 50. GEBURTSTAG FEIERTE DER KAMERAD STRASSER KURT.

### BEFÖRDERUNGEN

LM NEHRER MANFRED	ZUM BRANDMEISTER
FM FISCHER ERWIN	" OBERFEUERWEHRMANN
PFM ING. WANDL EDWIN	" FEUERWEHRMANN
PFM DIESNER JOHANN	" FEUERWEHRMANN
PFM SCHLOSSER HUBERT	" FEUERWEHRMANN

### LEHRGÄNGE

UM DIE HILFELEISTUNGEN IM FEUERWEHRDIENST RASCH UND SICHER DURCHFÜHREN ZU KÖNNEN, IST AUCH EINE SCHULUNG BZW. AUSBILDUNG NOTWENDIG.

AN LEHRGÄNGEN IN DER FEUERWEHRSCHULE IN TULLN NAHMEN FOLGENDE KAMERADEN TEIL:

#### GRUNDLEHRGANG:

APPELTAUER HUBERT  
KAINZ OSWALD  
DIPL. ING. ZLABINGER KARL JUN.

GRUPPENKOMMANDANTENLEHRGANG

PANY RUDOLF JUN.,  
ING. SCHWARZ WERNER  
DIPL.ING. ZLABINGER KARL JUN.,

ZUGSKOMMANDANTENLEHRGANG

PANY RUDOLF JUN.,  
POLZER OTMAR

ATEMSCHUTZHILFSGERATETRÄGER-AUSBILDUNG

APPELTAUER HUBERT  
DIESNER JOHANN  
PROKUPEK KARL JUN.,  
DR. NEUWIRTH HEINZ  
KAINZ WOLFGANG  
PFABIGAN REINHARD, ING. WANDL EDWIN  
SCHLOSSER HUBERT  
ZIMMERMANN JOSEF  
BINDER GERHARD

ATEMSCHUTZGERATETRÄGER (NACHTRAG 1981):

TRÖTZMÜLLER HELMUT

FEUERPOLIZEILEHRGANG

BÖHM FRANZ JUN.,  
FUHS JOSEF  
GUGELBERGER ERICH  
LUTZMAYER HERBERT  
PROKUPEK KARL JUN.,  
DIPL.ING. ZLABINGER KARL

VERWALTERLEHRGANG

LUTZMAYER HERBERT  
ING. SCHWARZ WERNER

SANITÄTSERWEITERUNGSLEHRGANG

ING. WANDL EDWIN

ZEUGMEISTERLEHRGANG

PANY RUDOLF

LÖSCHERWART-B LEHRGANG

LUTZMAYER HERBERT

ÜBUNGSTÄTIGKEIT

- 3 BRANDDIENST- BZW. TECHNISCHE ÜBUNGEN
- 1 ÜBUNG IM RAHMEN DES FEUERLÖSCH- U. BERGEDIENSTES (FU.B.-ÜBUNG)
- 3 ATEMSCHUTZÜBUNGEN
- 7 FUNKÜBUNGEN SOWIE 2 FUNKERBESPRECHUNGEN
- 16 WETTKAMPFÜBUNGEN

## LEISTUNGSABZEICHEN

DIE BEZIRKSLEISTUNGSBEWERBE FANDEN 1982 IN GROSS GERHARTS STATT, DABEI NAHMEN 3 GRUPPEN DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR Waidhofen teil. DAS FEUERWEHRLEISTUNGSABZEICHEN IN BRONZE, KONNTE DER KAMERAD KAINZ OSWALD BEIM LANDESLEISTUNGSBEWERB IN Waidhofen/Ybbs ERWERBEN. DES FEUERWEHRMANNES ZIEL, DAS FEUERWEHRLEISTUNGSABZEICHEN IN GOLD ZU ERREICHEN, HABEN DIE KAMERADEN POLZER OTMAR UND FUHS JOSEF GESCHAFFT.

## FAHRZEUGE UND GERÄTE

DERZEIT STEHEN BEI DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR Waidhofen a.d.Thaya FOLGENDE FAHRZEUGE UND GERÄTE IM EINSATZ:

FAHRZEUGE	1 TANKLÖSCHFAHRZEUG 4000 L STEYR 790	BAUJAHR	1971
	1 LEICHTES LÖSCHFAHRZEUG OPEL	"	1957
	1 EINSATZVORAUSSFAHRZEUG FORD	"	1976
	1 LKW MIT KRAN STEYR 790	"	1971
	1 MOTORRAD PUCH 250 SGS	"	1956

VOM NÖ, LANDESFEUERWEHRVERBAND SIND STATIONIERT

1 RÜSTFAHRZEUG MIT SEILWINDE UNIMOG	BAUJAHR	1973
1 FUNKLEITSTELLE FLORIAN 20 W	"	1976

### GERÄTE

- 1 PULVERLÖSCHANHÄNGER 250 KG TOTAL
- 1 SCHLEPPACHSE LT, ONORM
- 43 FUNK-PERSONENRUFEMPFÄNGER
- 3 SIRENEN SAMT ERFORDERLICHER FERNSTEUERUNG
- 1 FUNK-FIX-STATION PERSONENRUFANLAGE (FUNKALARM)
- 1 FUNK-FIX-STATION FEUERWEHRHAUS
- 1 FUNK-FIX-STATION MIT 3 NEBENSTELLEN AM LAGERHAUSSILO (BEZ.KDO)
- 4 NOTSTROMAGGREGATE SAMT BELEUCHTUNGSGERÄT U. KABELMATERIAL
- 4 SCHMUTZWASSERPUMPEN
- 1 SCHLAUCHBOOT
- 1 ATEMLUFTKOMPRESSOR 200 BAR
- 1 ELEKTROHYDR. RETTUNGSSCHERE UND SPREIZER
- 1 GARN, HEBE- UND PRESSKISSEN BIS 18 T HUBKRAFT
- 1 KATASTROPHENZELT 5 X 8 M
- 30 NOTBETTEN SAMT MATRATZEN UND DECKEN
- 9 ATEMSCUTZGERÄTE MIT DAZUGEHÖRIGEN, NOTWENDIGEN RESERVEFLASCHEN
- 1 EXPLOMETER (GASMESSGERÄT)
- 3 SÄURESCHUTZANZÜGE

AN SONDERGERÄTEN STEHEN ZUR VERFÜGUNG:

- 1 ÖLALARMAUSRÜSTUNG SAMT UMFÜLLPUMPE UND AUFFANGBEHÄLTER
- 1 SPRENGAUSRÜSTUNG FÜR SPRENGGRUPPE 20 SAMT ZÜNDMASCHINEN
- 1 STRAHLENSCHUTZAUSRÜSTUNG FÜR STRAHLENSCHUTZGRUPPE 20
- 1 HEUSONDE

**NOTRUF 122 – NOTRUF 122 – NOTRUF 122**

WIR WEISEN DARAUF HIN, DAß AUF GRUND UNSERER ANSUCHEN BEIM NÖ.-LANDES-FEUERWEHRVERBAND FOLGENDE GERÄTE IM JAHRE 1982 DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR Waidhofen a.d. Thaya ZUERKANNT WURDEN:

- 1 EXPLOSIMETER
- 3 SÄURESCHUTZANZÜGE
- 1 HEUSONDE

DER GESAMTWERT DIESER GERÄTE BETRÄGT S 117.000,-.

DIESE UNBEDINGT NOTWENDIGEN INVESTITIONEN MUßTEN DAHER NICHT VON DER GEMEINDE Waidhofen a.d. Thaya GETRAGEN WERDEN.

WIR ERWARTEN, DAß UNSERE ANSTRENGUNGEN VON D. BEVÖLKERUNGSVERTRETERN UNSERER GEMEINDE IN GEBÜHRENDER WEISE ANERKANNT WERDEN.

### TEILNAHME AN OFFENTLICHEN VERANSTALTUNGEN

IM LAUFE DES JAHRES 1982 HAT DIE FREIWILLIGE FEUERWEHR Waidhofen a.d. Thaya AN FOLGENDEN VERANSTALTUNGEN ALS UNIFORMIERTE EINHEIT TEILGENOMMEN:

FLORIANIFEIER ALLER FEUERWEHREN DER STADTPFARRE Waidhofen/Th.

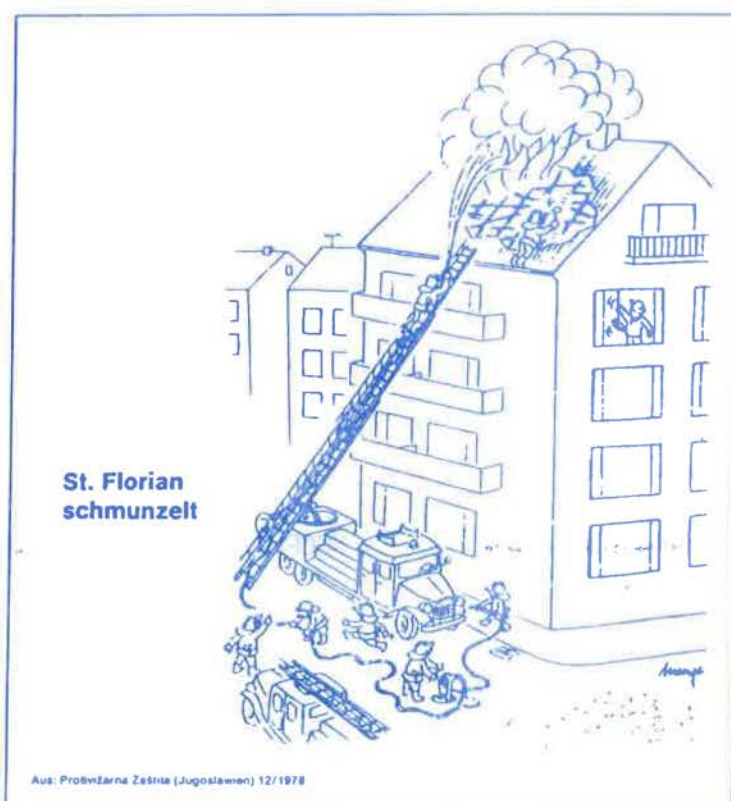
VOLKSFESTERÖFFNUNG DES ROTEN KREUZES Waidhofen/Th.

FRONLEICHNAMSUMZUG DER STADTPFARRE Waidhofen a.d. Thaya

SONNENDFEIER DES FREMDENVERKEHRSVEREINES

85-JÄHRIGES GRÜNDUNGSFEST UND FAHNENWEIHE DES KAMERADSCHAFTSBUNDES,  
STADTVERBAND Waidhofen a.d. Thaya

FELDMESSE ANLÄSSLICH DER KIRCHWEIHE IM STADTPARK



## EINSATZE

13 BRANDEINSÄTZE

10 BRANDSICHERHEITSWACHEN BEI BALLVERANSTALTUNGEN

79 TECHNISCHE EINSÄTZE

BEI DEN 13 BRANDEINSÄTZEN WAREN 121 MÄNNER EINGESETZT UND LEISTETEN 357 FREIWILLIGE ARBEITSSTUNDEN. DIE HÖHE DER GERETTETEN SACHWERTE (8 MILLIONEN S) BETRÄGT EIN VIELFACHES DES ENTSTANDENEN SCHADENS (S 680.000,--).

FÜR BRANDSICHERHEITSWACHEN WAREN 20 MANN 160 STUNDEN EINGESETZT. DIE TECHNISCHE EINSÄTZE VERSCHIEDENER ART WIE VERKEHRSUNFÄLLE MIT MENSCHENRETTUNG, WASSERTRANSPORT, ÖLEINSÄTZE, ENTFERNUNG VON VERKEHRSBEHINDERUNGEN AUF ÖFFENTLICHEN VERKEHRSFLÄCHEN NACH § 89 STVO, USW. ERFORDERTEN DEN EINSATZ VON 269 MANN. DIESE LEITSTETEN 489 STUNDEN.

FÜR DIESE GELEISTETEN EINSÄTZE, ÜBUNGS- UND SCHULUNGSTÄTIGKEITEN WURDEN MIT DEN FAHRZEUGEN DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR WAIDHOFEN/TH. WEIT MEHR ALS 1.000 KM ZURÜCKGELEGT.

FÜR PFLEGE, INSTANDHALTUNG UND ARBEITEN AN DEN UNS ZUR VERFÜGUNG STEHENDEN FAHRZEUGEN UND GERÄTEN, WURDEN VON ALLEN KAMERADEN CA. 1.200 ARBEITSSTUNDEN KOSTENLOS ERBRACHT.

WIR DANKEN AUCH ALLEN ZIVILPERSONEN, DIE BEI DIESEN ARBEITEN TATKRÄFTIG MITGEHOLFEN HABEN. ZUM BEISPIEL UMBAU UND LACKIERUNG DES EINSATZVORAUSSFAHRZEUGES.

## FUNKUMSTELLUNG

DIE SEIT 20 JAHREN IN NIEDERÖSTERREICH VERWENDETEN FUNKGERÄTE MÜSSEN LAUT VERORDNUNG DER ÖSTERREICHISCHEN POST- U. TELEGRAPHENDIREKTION UMGERÜSTET WERDEN. DIESE NOTWENDIGKEIT HABEN AUCH DIE GEMEINDERÄTE DER STADT WAIDHOFEN ZUR KENNTNIS GENOMMEN UND DIE FÜR DIESE UMSTELLUNG NOTWENDIGEN MITTEL IM GEMEINDEBUDGET 1983 ZUR VERFÜGUNG GESTELLT.

DAMIT SIND WIR IN DER LAGE UNSERE FUNKGERÄTE BIS HERBST 1983 ZU ERNEuern. DIE FEUERWEHREN DER GEMEINDE WAIDHOFEN DANKEN AUF DIESEM WEGE FÜR DIE ÜBERNAHME DER KOSTEN UND SICHERN GEWISSENHAFTE BETREUUNG UND WARTUNG DER NEUEN FUNKGERÄTE ZU.

**St. Florian  
schmunzelt**

„Noch einen  
Augenblick, das  
Match wird  
verlängert.“



## NEUANSCHAFFUNG - EINSATZVORAUSSFAHRZEUG

DIE ZUNAHME DER SCHWEREN VERKEHRСУNFÄLLE IM RAUME Waidhofen a.d. Thaya haben es notwendig gemacht, die dafür notwendigen Rettungs- und Bergegeräte in einem geeigneten Fahrzeug bereitzustellen.

EINE SONDERSUBVENTIONIERUNG DES NIEDERÖSTERREICHISCHEN LANDESFEUERWEHRVERBANDES MACHTE ES MÖGLICH, DAß EIN "ELEKTROHYDRAULISCHES RETTUNGSGERÄT" IM WERTE VON S 120.000,--, UM EINEN BETRAG VON CA. S 40.000,-- EIGENLEISTUNG, IN DIENST GESTELLT WERDEN KONNTE.

UM DIE HILFELEISTUNG MIT DEM HYDRAULISCHEN RETTUNGSGERÄT RASCH DURCHFÜHREN ZU KÖNNEN WAR ES NOTWENDIG, EIN EINSATZVORAUSSFAHRZEUG ANZUSCHAFFEN. DESHALB WURDE EIN GEBRAUCHTES, GUT ERHALTENES UND KOSTENGÜNSTIGES KOMBI-Fahrzeug angekauft und mit diesen Rettungsgeräten ausgerüstet.

DIE FINANZIERUNG VON FAHRZEUG UND GERÄT MUßTE AUS DEN ERTRÄGEN DER BALL- UND KIRTAGSVERANSTALTUNGEN DER LETZTEN JAHRE VORGENOMMEN WERDEN.

DAS EINSATZVORAUSSFAHRZEUG WURDE ALS EINSATZFAHRZEUG VON ZIVILPERSONEN UND FEUERWEHRLEUTEN ADAPTIERT UND AUSGERÜSTET.

## VERANSTALTUNGEN

UM DIE NOTWENDIGEN MITTEL FÜR DIE DER ZEIT UND DEN EREIGNISSEN ENTSPRECHENDEN GERÄTE, FAHRZEUGE UND HILFSMITTEL AUFZUBRINGEN WAR ES ERFORDERLICH, AUCH IM JAHRE 1982 VERANSTALTUNGEN INNERHALB DER GESETZLICHEN FRIST VON 3 TAGEN DURCHZUFÜHREN, UND ZWAR

AM 8. JÄNNER 1982 DEN TRADITIONELLEN FEUERWEHRBALL IM SAALE HABERL UND AM 14. U. 15. AUGUST 1982 EINEN KIRTAG IM STADTPARK.

ALLE HELFER BEI DER GESTALTUNG UND DER ABWICKLUNG DIESER VERANSTALTUNGEN WAREN BEMÜHT, DEN WÜNSCHEN DER BESUCHER GERECHT ZU WERDEN.

WIR VERSPRECHEN, AUCH IN ZUKUNFT BEI UNSEREN VERANSTALTUNGEN DAS BESTE ZU GEBEN.

EINE EINLADUNG, DIE VON UNS BETRIEBENEN VERANSTALTUNGEN ZU BESUCHEN, ERLAUBEN WIR UNS HIER AUSZUSPRECHEN.

**NOTRUF 122 – NOTRUF 122 – NOTRUF 122**

DAS KLEINRÜSTFAHRZEUG E, VW-TRANSPORTER, WURDE IM FRÜHJAHR 1982 DURCH VERFÜGUNG DES NÖ.-LANDESFEUERWEHRVERBANDES NACH THAYA UMSTATIONIERT.

DAS UNSEREM BEZIRKSKOMMANDANTEN, ALS ABTEILUNGSKOMMANDANT, ZUR VERFÜGUNG GESTANDENE FAHRZEUG FLORIAN NORD, VW BAUJAHR 1977, WURDE AM 2. APRIL 1983 AUF GRUND DER VERLEGUNG DES ABTEILUNGSKOMMANDOS NORD NACH GMÜND, DORTHIN ÜBERSTELLT.

### GEBÄUDE

AM FEUERWEHRHAUS IN DER GYMNASIUMSTRASSE IST DIE RENOVIERUNG WEITER BETRIEBEN WORDEN. ES KONNTE DIE FÄRBEANSTRICHARBEIT AN DER STRASSESEITE VORGENOMMEN WERDEN, WAS JEDOCH NOCH EINE NACHTRAGSARBEIT DES VORJAHRES WAR. ALS BESCHIEDENE FORTFÜHRUNG DER SANIERUNG, WURDE 1982 DER VERPUTZ DER WESTLICHEN AUSSENMAUER ERNEUERT.

### BEITRAG FÜR SICHERHEIT UND RASCHE HILFELEISTUNG

IM OKTOBER 1982 WURDE DAS PERSONAL DES LANDESPFLEGEHEIMES IN DER HANDHABUNG VON HANDFEUERLÖSCHERN EINGESCHULT UND UNTERWIESEN. WIR MÖCHTEN DARAUFWEISEN, DASS JEDE ERWACHSENE PERSON MIT DEN IN PRIVATHÄUSERN (ÖLHEIZRÄUMEN, GARAGEN, ETC.) UND ÖFFENTLICHEN GEBÄUDEN, BEREITGESTELLTEN KLEINLÖSCHGERÄTEN, BEI AUSBRUCH EINES BRANDES GESETZLICH VERPFLICHTET IST, SOFORT LÖSCHVERSUCHE DURCHFÜHREN.



**NOTRUF 122 – NOTRUF 122 – NOTRUF 122**

### FINANZIELLES

ZUM BUDGET DER GEMEINDE DER STADT WAIDHOFEN SIND JEDEM HAUSHALT IN LETZTER ZEIT 3 INFORMATIONSBROSCHÜREN ZUGEGANGEN, UND SIE WERDEN ERSTAUNT GEWESEN SEIN, DAß DEN FEUERWEHREN EINE SUMME VON S 637.000,-- FÜR INVESTITIONEN ZUR VERFÜGUNG STEHT, WIR MÖCHTEN DESHALB DIE ZUSAMMENSETZUNG DES BETRAGES ETWAS DETAILLIEREN.

	<u>Einnahmen</u>	<u>Ausgaben</u>
<u>Feuerwehren</u>		
Entnahme aus a.o. Vorhaben	150.000,--	
Zentrale Orte Raumordnung	29.000,--	
Bedarfszuweisungen	132.000,--	
Interessentenbeiträge	194.000,--	
Zuschuß Landesfeuerwehrverband	132.000,--	
Feuerwehrauto		288.000,--
Reparaturkosten Waidhofen		50.000,--
Funkgeräte u. Leiter		224.000,--
Instandhaltung der Feuerlöschteiche		50.000,--
Sollfehlbetrag		25.000,--
	<u>637.000,--</u>	<u>637.000,--</u>
	=====	=====

Z.B.: UNTER INTERESSENTENBEITRÄGE S 194.000,-- IST GEMEINT, DAß DIESER BETRAG AUS FLORIANISPENDEN DER BEVÖLKERUNG UND AUS VERANSTALTUNGEN DER FEUERWEHR AUFGEBRACHT WIRD.

BEDARFSZUWEISUNG IST EIN ZWECKGEBUNDENER BETRAG, DER VON DEN BEVÖLKERUNGSVERTRETERN AUCH FÜR ANDERE INVESTITIONEN DER GEMEINDE VERWENDET WERDEN KÖNNTE, DESHALB IST DIESE ZUTEILUNG SCHON EINEN BESONDEREN DANK WÜRDIG.

ZUSCHUß-LANDESFEUERWEHRVERBAND IST EIN BUDGETPOSTEN DER NUR DANN ZUM TRAGEN KOMMT, WENN DIE ANSCHAFFUNGEN TATSÄCHLICH GETÄTIGT WERDEN.

## ANKAUF EINER RETTUNGSLEITER

DIE MINDESTAUSRÜSTUNGSVERORDNUNG DER NÖ.-LANDESREGIERUNG SCHREIBT FÜR UNSERE STADT EINE LEITER ALS PFLICHTAUSRÜSTUNG VOR. DA Waidhofen SEHR VIELE MEHRGESCHOSSIGE GEBÄUDE HAT, 4 ETAGEN, WO EINE RETTUNG VON PERSONEN AUS DEN OBEREN STOCKWERKEN NUR ÜBER EINE LEITER MÖGLICH IST, WURDE SEITENS DER FEUERWEHR DIE ERFÜLLUNG DER AUSRÜSTUNG ANGESTREBT. DAS KOMMANDO RICHTETE DAHER AN DIE GEMEINDE DIE BITTE, UM EINE ENTSPRECHENDE FINANZIERUNG .

IN DEN BUDGETVERHANDLUNGEN DER GEMEINDE FÜR 1983 KONNTE EIN BETRAG VON S 100.000,-- IM AUßERORDENTLICHEN BUDGET IN AUSSICHT GESTELLT WERDEN. DA EINE LEITER IN DER ENTSPRECHENDEN HÖHE CA. DEN DOPPELTEN BETRAG KOSTET, MUß DIE FEUERWEHR DEN REST AUS IHREN SPENDEN, SOWIE AUS DEM ERLÖS VON VERANSTALTUNGEN AUFBRINGEN. WIR ERSUCHEN SIE DAHER HÖFLICH, SEHR GEEHRTER MITBÜRGER, UM EINE UNTERSTÜTZUNG FÜR DEN ANKAUF DIESER LEITER. WIR HABEN UNS DAHER ER-LAUBT, DIESEM JAHRESBERICHT EINEN ZAHLSCHEIN FÜR DIESEN ZWECK BEIZUFÜGEN.

WIR DANKEN BEREITS IM VORAUSS FÜR IHRE UNTERSTÜTZUNG, SOWIE FÜR IHR VERSTÄNDNIS ZU DIESER INVESTITION.



## FEUERLÖSCHER FÜR AUTO - HAUSHALT - HEIZRAUM - GWERBE

IN DER AUTOFAHRER-UNTERWEGS SENDUNG IM RADIO, AM 16. APRIL 1983, HAT EIN VER-  
TRETER EINER AUTOFAHRER-CLUBS DIE NOTWENDIGKEIT EINES FEUERLÖSCHERS VON 2 KG  
IM PKW ERLEUTERT UND AUF DESSEN FUNKTIONSTÜCHTIGKEIT, SOWIE HANDHABUNG AUFMERK-  
SAM GEMACHT.

ABER AUCH IM HAUSHALT UND GWERBE KANN EIN FEUERLÖSCHER NOTWENDIG SEIN. WENN  
DIES DER FALL IST, DANN LASSEN SIE SICH KOSTENLOS AN EINEM ÜBUNGS- ODER VOR-  
FÜHRGERÄT DIE FUNKTION UND HANDHABUNG EINES SOLCHEN ZEIGEN BZW. ERKLÄREN.  
SIE KÖNNEN NÄMLICH AUCH EINMAL IN DIE LAGE KOMMEN, EIN LEBEN ODER IHR HAB UND  
GUT MIT EINEM FEUERLÖSCHER SCHÜTZEN ZU MÜSSEN.

ODER GLAUBEN SIE, DAß MAN MIT GELD ALLES AUSGLEICHEN KANN, WIE MIT VERSICHERUNGEN  
DIE TROTZDEM NOTWENDIG SIND?

ALSO WO UND WANN INFORMATION?

SAMSTAG, 7. MAI 1983  
STADTPARK - FEUERWEHR  
VON 1500 - 1800 UHR

ODER AM 1. DIENSTAG IM MAI VON 1900 - 2000 UHR IM FEUERWEHRHAUS Waidhofen/Th.

EIN AUTORISIERTER FACHMANN WÜRDEN IM RAHMEN DIESER AKTION, ZUM SELBSTKOSTENPREIS,  
DEN BEI IHNEN IN VERWENDUNG STEHENDEN FEUERLÖSCHER, WENN ER SEIT MEHR ALS 2  
JAHREN NICHT MEHR ÜBERPRÜFT WORDEN IST, ÜBERPRÜFEN.

WENN DIES DER FALL IST, BRINGEN SIE IHREN FEUERLÖSCHER AM DIENSTAG, D. 3.5.1983  
INS FEUERWEHRHAUS. DER ÜBERPRÜFTE LÖSCHER KANN AM SAMSTAG, D. 7.5.1983, AB  
15 UHR, VOM FEUERWEHRHAUS ABGEHOLT WERDEN.

EINE GESCHENKIDEE ZUM BEVORSTEHENDEN VATERTAG:

FÜR DAS AUTO IN IHRER FAMILIE EINEN AUTOFEUERLÖSCHER!

GEEIGNETE AUSFÜHRUNGEN KÖNNEN SIE JETZT SCHON BEI UNS BESICHTIGEN.

WIR BERATEN SIE GERNE KOSTENLOS.

SICHERHEIT UND HILFBEREITSCHAFT GEHT JEDEN AN UND IST SELBSTVERSTÄNDLICH.

MIT DIESEM JÄHRLICHEN FLORIANIBRIEF LEGEN DIE FEUERWEHREN DER GEMEINDE WAIDHOFEN/THAYA EINEN BERICHT DES ABGELAUFENEN JAHRES UND EIN ARBEITS-KONZEPT FÜR DAS LAUFENDE JAHR VOR.

WIR SEHEN DIES ALS SELBSTVERSTÄNDLICHKEIT.

DIE, DER FEUERWEHR DER STADT WAIDHOFEN/THAYA ZUR VERFÜGUNG STEHENDEN GELDMITTEL WURDEN SPARSAM EINGESETZT UND VERWENDET. TROTZDEM WAR ES NOTWENDIG, 1982 EINEN GESAMTBETRAG VON 289.578,-- SCHILLING AUFZUWENDEN. DAS SIND NOTWENDIGE NACHRÜSTUNGEN UND DIE KOSTEN FÜR BETRIEB UND INSTANDHALTUNG DER FAHRZEUGE UND GERÄTE SOWIE STROM, KANAL, MÜLLABFUHR UND WASSER. DADURCH KONNTE DIE DER ZEIT UND GEGEBENHEIT ENTSPRECHENDE EINSATZBEREITSCHAFT DER FEUERWEHR AUFRECHT ERHALTEN WERDEN.

DIE GEMEINDE HAT DAZU MIT CA. 41% BEIGETRAGEN.

DEN GRÖßEREN TEIL VON CA. 59% KONNTE DIE FEUERWEHR NUR DESHALB FINANZIEREN, DA DIE BEVÖLKERUNG, GOTT SEI DANK, IMMER VERSTÄNDNIS FÜR DIE ANLIEGEN DER FEUERWEHR HAT UND UNS BEI VERANSTALTUNGEN, WIE BALL UND KIRTAG DURCH DIE TEILNAHME UND MITARBEIT UNTERSTÜTZT.

DAFÜR MÖCHTEN WIR HIERMIT RECHT HERZLICH DANKEN.

ZUM SCHLUß BEDANKEN WIR UNS SCHON IM VORAUS FÜR IHRE UNTERSTÜTZUNG IM JAHRE 1983 UND LADEN SIE ZUR FLORIANIFEIER UND ZUM STADTKIRTAG RECHT HERZLICH EIN.

DIES UNTER UNSEREM LEITSPRUCH:

GOTT ZUR EHR - DEM NÄCHSTEN ZUR WEHR !

DAS KOMMANDO:

BR GUGELSDERGER ERICH E.H.  
KOMMANDANT

OV FUHS JOSEF E.H.  
LEITER D. VW.DIENSTES

OBI BOHM FRANZ E.H.  
KOMMANDANT-STELLVERTRETER

FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH BR GUGELSDERGER ERICH,  
3830 WAIDHOFEN A.D.THAYA, LANDSTEINERWEG 2/2/1/4.

# Handfeuerlöscher

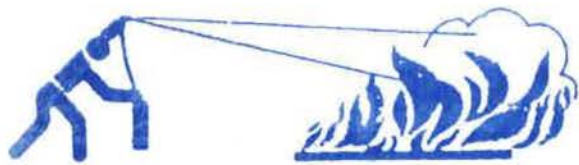
Wie bedienen?

Falsch

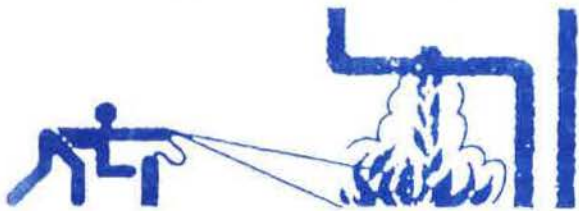
Richtig



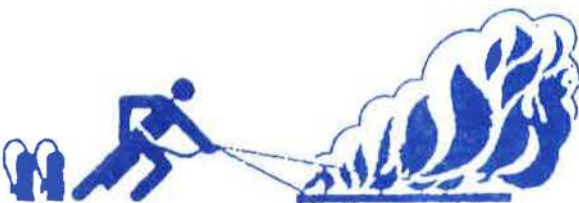
Brand in Windrichtung angreifen



Flächenbrände von vorn beginnend ablöschen



Aber: Tropf- und Fließbrände von oben nach unten löschen



Genügend Löscher auf einmal einsetzen, nicht nacheinander



Vorsicht vor Wiederverzündung



Eingesetzte Feuerhandlöscher nachher nicht aufhängen

Handfeuerlöscher neu füllen lassen

**NOTRUF 122 – NOTRUF 122 – NOTRUF 122**

## JAHRESBERICHT 1982 DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR ALT Waidhofen

DER MANNSCHAFTSSTAND DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR ALT-Waidhofen BETRUG ZUM JAHRESENDE 39 MANN DES "AKTIVEN DIENSTES" UND 8 MANN DES "RESERVE DIENSTES".

### AKTIVER DIENST

ALTSCHACH ERICH  
ALTSCHACH KARL  
BIEGL MARTIN  
BÖHM FRANZ  
BAUER KURT  
DANZINGER GOTTFRIED  
DIEM HELMUT  
GERNHARDT ALFRED SEN.,  
GERNHARDT ALFRED JUN.,  
HIESS LEO  
HOFBAUER JOHANN  
HOFSTÄTTER JOHANN JUN.,  
LEISSINGER FRANZ  
LEISSINGER ERWIN  
LEBERSORGER LEOPOLD  
LITSCHAUER FRIEDRICH  
MIKSCH HERBERT  
REISINGER ALFRED  
SCHMUTZ RUDOLF SEN.,

SCHMUTZ RUDOLF JUN.,  
SCHWEIGHOFER FRANZ  
STADLER REINHARD  
STROMAYER HERBERT  
WAIS ALOIS NR. 29  
WAIS ALOIS NR. 28  
WAIS ERNST  
WAIS FRIEDRICH,  
WAIS HANS  
WAIS JOSEF  
WAIS WERNER  
WINGELHOFFER HEINRICH  
WILLINGER JOHANN SEN.,  
WILLINGER JOHANN JUN.,  
WANDL OTHMAR  
WITZMANN GERHARD  
WITZMANN KONRAD SEN.,  
WITZMANN KONRAD JUN.,  
WURZ FRANZ  
ZÖCHMEISTER JOSEF

### RESERVE DIENST

ALTSCHACH ALEXANDER  
BIEGL JOSEF  
BINDER JOSEF  
HOFSTÄTTER JOHANN

LITSCHAUER JOSEF  
LITSCHAUER WALTER  
MÖLZER JOHANN  
STADLER ERICH

NEUWAHL 1982

ZUM KOMMANDANTEN WURDE LITSCHAUER FRIEDRICH, ZUM KOMMANDANTENSTELLVERTRETER WAIS ALOIS, ALS LEITER DES VERWALTUNGSDIENSTES WANDL OTHMAR GEWÄHLT.

EHRUNGEN

FÜR 50-JÄHRIGE TÄTIGKEIT WURDE GEEHRT

HFM LITSCHAUER WALTER

KURST AN DER LANDESEFEUERWEHRSCHULE TULLN

GRUNDLEHRGANG	BÖHM FRANZ LEISSINGER ERWIN STADLER REINHARD WAIS WERNER WAIS HANS WILLINGER JOHANN JUN.
VERKEHRSREGLERKURS	STADLER REINHARD
WASSERGRUNDLEHRGANG	LEISSINGER ERWIN WITZMANN GERHARD LITSCHAUER FRIEDRICH ALTSCHACH KARL
GRP.- u. ZGS. & DT. LHG.	WANDL OTHMAR
ATEMSCHUTZHILFGERÄTETRÄGERLG.	LITSCHAUER FRIEDRICH WITZMANN KONRAD JUN. WILLINGER JOHANN
VERWALTERLEHRGANG	WANDL OTHMAR
EINSATZLEITERLEHRGANG	ZÖCHMEISTER JOSEF
BEZIRKSAUSBILDNERLEHRGANG	WANDL OTHMAR

## EINSÄTZE

FÜR TECHNISCHE EINSÄTZE WURDEN VON 60 MANN 124 STUNDEN GELEISTET UND FÜR BRAND-EINSÄTZE LEISTETEN 30 MANN 102 STUNDEN

## ÜBUNGSTATIGKEITEN

20 ÜBUNGEN MIT JE 9 MANN FÜR LEISTUNGSBEWERBE  
1 ÜBUNG DES FU.B-DIENSTES - 15 MANN - 80 STUNDEN  
12 WASSERDIENSTÜBUNGEN - 6 MANN - 72 STUNDEN  
5 ATEMSCHUTZÜBUNGEN MIT JE 6 MANN  
7 FUNKÜBUNGEN MIT JE 3 MANN

## SONSTIGE TATIGKEITEN

FÜR WARTUNG UND PFLEGE DER FAHRZEUGE UND GERÄTE WURDEN 200 STUNDEN GELEISTET, TEILNAHME VON 2 GRUPPEN AM BEZIRKS-LEISTUNGSBEWERB, SOWIE AM LANDES-LEISTUNGSBEWERB,

AM BEZIRKS-WASSER-LEISTUNGSBEWERB UND LANDES-WASSER-LEISTUNGSBEWERB NAHMEN 6 ZILLENBESATZUNGEN TEIL,

## FAHRZEUGE UND GERÄTE

1 KLF	FORD	BAUJAHR 1971
1 KOMMANDOFAHRZEUG	FORD	BAUJAHR 1972
1 FEUERWEHRZILLE		
4 ATEMSCHUTZGERÄTE		
1 SEILWINDE		

## NEUANSCHAFFUNGE, ERHALTUNG UND INSTANDSETZUNG

FÜR NEUANSCHAFFUNGE (Z.B. ATEMSCHUTZGERÄTE), ERHALTUNG UND INSTANDSETZUNG WURDEN CA. 60.000,-- S AUFGEWENDET, WOVON NUR EIN GANZ GERINGER TEIL DURCH FÖRDERUNGSMITTEL GEDECKT IST,

**NOTRUF 122 – NOTRUF 122 – NOTRUF 122**

## VERANSTALTUNGEN

AUCH 1982 WURDE DAS TRADITIONELLE HERBSTFEST VERANSTALTET, WOBEI DAS ERSTE MAL EIN FESTGOTTESDIENST ABGEHALTEN WURDE, AN DEM CA. 400 PERSONEN TEILNAHMEN. DER ERLÖS DER VERANSTALTUNG WURDE AUSSCHLIEßLICH ZUR DECKUNG DER WACHSENDEN AUSGABEN VERWENDET. DAS FEST KONNTE JEDOCH NUR UNTER REGER MITHILFE DER ORTSBEWOHNER ZUSTANDE KOMMEN UND DURCHGEFÜHRT WERDEN.

WIR MÖCHTEN DAHER DIESE GELEGENHEIT NÜTZEN, ALLEN MITWIRKENDEN EIN HERZLICHES "DANKESCHÖN" ZU SAGEN UND GLEICHZEITIG DARAUF HINWEISEN, DAß WIR AUCH IN DIESEM JAHR BEABSICHTIGEN EIN SOLCHES FEST ZU VERANSTALTEN.

DAS KOMMANDO

OBI LITSCHAUER FRIEDRICH  
KOMMANDANT

V WANDL OTHMAR  
LEITER D. VW-DIENSTES

BI WAIS ALOIS  
KDT.STV.

## JAHRESBERICHT 1982 DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR HOLLENBACH

---

Der Freiwilligen Feuerwehr Hollenbach gehören zur Zeit  
83 Kameraden an:

### Aktiver Dienst:

---

Altrichter Ernst	Hörndl Erwin
Altrichter Franz	Hörndl Franz jun.
Bauer Friedrich	Hörndl Leopold
Bauer Martin	Hutter Gottfried
Bauer Werner	König-Serych Andreas
Berndl Johann	König-Serych Franz
Biedermann Franz	Langsteiner Richard
Bittermann Johann jun.	Langsteiner Rudolf sen.
Brinnich Alfred	Langsteiner Rudolf jun.
Brinnich Franz	Lebersorger Franz
Brinnich Erich	Mölzer Franz
Brinnich Leopold jun.	Neudert Johann sen.
Burggraf Erich	Neudert Johann jun.
Burggraf Rudolf	Pany Walter
Danzinger Josef	Pöckl Franz
Em Robert	Priemayer Friedrich sen.
Exl Franz	Priemayer Friedrich jun.
Exl JohannFidi Franz	Scheidl Karl
Gillitschka Alfred	Schmied Franz
Hadl Franz jun.	Schmied Josef
Haider Josef	Sigmund Anton
Haidl Friedrich	Stumvoll Thomas
Hauer Ernst	Traxler Karl
Hink Eduard	Urban Franz
Hitz Franz	Winkelbauer Herbert
Hitz Friedrich	Zulechner Josef
Hörmann Eduard	Zwinz Alfred sen.
Hörmann Peter	Zwinz Karl sen.
Hörndl Franz sen.	Zwinz Karl jun.

### Reserve Dienst:

---

Bauer Friedrich sen.	Hörmann Anton
Bittermann Johann	Hörmann Johann
Brinnich Leopold sen.	Koller Leopold
Brinnich Heinrich	Mossbeck Ferdinand
Brinnich Ludwig	Mossbeck Franz
Danzinger Franz	Pöckl Franz sen.
Exl Karl	Scheidl Gustav
Haider Johann	Schmied Engelbert
Hink Anton	Streicher Anton
Hitz Franz sen.	Stumvoll Leopold
Hitz Franz	Urban Josef
Hörmann Karl	Wieczourek Heinrich

## EHRUNGEN UND AUSZEICHNUNGEN

Für 40 jährige Tätigkeit im Feuerwehrdienst wurden folgende Kameraden ausgezeichnet:

Herr Mossbeck Ferdinand, HFm  
Herr Brinnich Leopold, HFm

Für 25 jährige Tätigkeit im Feuerwehrdienst wurden folgende Kameraden ausgezeichnet:

Herr Scheidl Karl, OLm  
Herr König-Serych Franz, OBi

### Kursbesuche in der Landesfeuerweherschule

Grundlehrgang:

König-Serych Andreas

## LEISTUNGSABZEICHEN

Beim Bezirksleistungsbewerb in Gr. Gerharts nahm 1 Gruppe der FF Hollenbach teil.

## EINSÄTZE UND ÜBUNGEN IM JAHRE 1982

- 3 Brandeinsätze
- 6 Brandsicherheitswachen
- 2 Sicherheitsdienste
- 2 Technische Einsätze

Für die oben angeführten Einsätze wurden insgesamt 316 Stunden von unseren Kameraden freiwillig und unentgeltlich geleistet.

- 2 Branddienstübungen
- 2 Katastrophenübungen
- 6 Funkübungen
- 24 Wettkampfübungen

wurden an Übungstätigkeit durchgeführt.

## FAHRZEUGE UND GERÄTE

---

Die Freiwillige Feuerwehr Hollenbach besitzt zur Zeit an Fahrzeugen und Geräten:

- 1 LLF Opel-Blitz, Baujahr 1959 mit Vorbaupumpe und Tragkraftspritze
- 1 Anhänger mit Tragkraftspritze

Für die Instandhaltung der Ausrüstung und Versicherungen mußte die Freiw. Feuerwehr Hollenbach im Jahre 1982 einen Betrag von S 23.319,-- aufwenden, wofür sie von der Gemeinde nur einen Teil ersetzt bekam.

In nächster Zeit wird ein neues KLF angeschafft, da das derzeitige Löschfahrzeug 24 Jahre alt ist und der derzeitigen gesetzlichen Mindestausrüstung nicht mehr entspricht, sowie die hohen Instandsetzungskosten nicht mehr vertretbar sind.

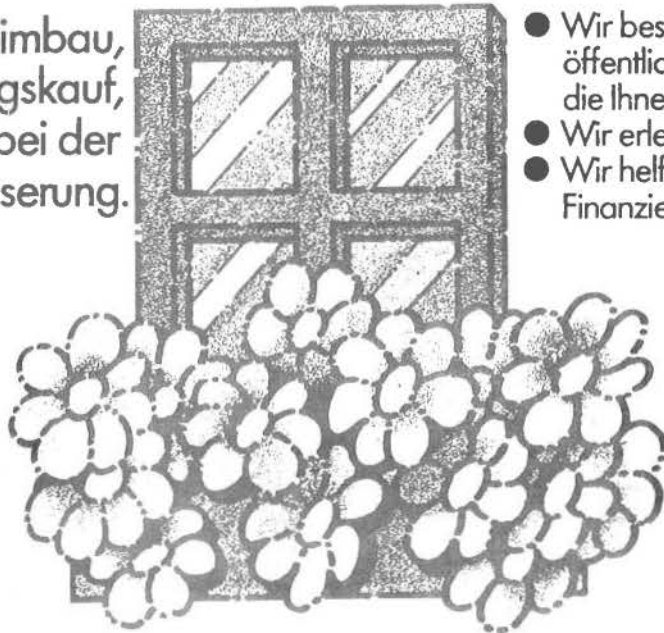
Das Kommando und die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Hollenbach möchten sich bei dieser Gelegenheit bei der Bevölkerung der Stadt Waidhofen an der Thaya und Umgebung für die tatkräftige Unterstützung durch Spenden und den Besuch unserer Veranstaltung, sowie den Vertretern der Gemeinde für die gute Zusammenarbeit herzlichen Dank aussprechen und bitten, auch in Zukunft weiterhin unsere Tätigkeit zu unterstützen.

Der Kommandant:

OBI. FRANZ KÖNIG-SERYCH

# Öffentliche Förderung!

Beim Eigenheimbau,  
beim Wohnungskauf,  
bei der  
Wohnungsverbesserung.



- Wir beschaffen Ihnen alle öffentlichen Förderungsmittel, die Ihnen zustehen.
- Wir erledigen die Anträge.
- Wir helfen bei der Finanzierung.

Bevor Sie kaufen, bauen oder sanieren,  
lassen Sie sich beraten, fördern und finanzieren.

**Raiffeisen**  
**WOHN SERVICE** 

Bei Ihrer persönlichen Servicestelle, der

**RAIFFEISENBANK  
WAIDHOFEN A. D. THAYA**

registrierte Genossenschaft mit beschränkter Haftung  
Zweigstellen in Groß-Siegharts, Kautzen,  
Gastern, Thaya, Dietmanns, Blumau/W.  
und Ludweis

# JAHRESBERICHT 1982 DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR MATZLES

---

Der Freiwilligen Feuerwehr Matzles gehörten Ende 1982 folgende Kameraden an:

## Aktiver Dienst:

Appel Rudolf	Frangl Franz	Löscher Franz
Bayer Josef jun.	Gegenbauer Franz	Löscher Friedrich
Bayer Leopold	Gröppl Anton	Rausch Franz
Burggraf Erwin	Gröppl Peter	Schmied Franz
Burggraf Ernst	Litschauer Engelbert	Stamfest Alois
Burggraf Richard jun.	Litschauer Erich	Strohmayer Josef
Dangl Johann	Litschauer Günter	Strohmayer Kurt
Dangl Kurt	Litschauer Josef	Strohmayer Walter
Diwald Gerhard	Litschauer Leopold	Wais Helmut

## Reserve Dienst:

Bayer Josef sen.	Burggraf Josef	Burggraf Richard sen.
------------------	----------------	-----------------------

Bei der Neuwahl am 15. Dezember 1982 wurde

Strohmayer Walter	als	Kdt.
Burggraf Erwin	als	Kdt.-Stellv.
Wais Helmut	als	Vm.

gewählt.

Für 25 Jahre Dienst in der Feuerwehr wurden

HFm Bayer Leopold und Lm Gegenbauer Franz ausgezeichnet.

Den Grundkurs besuchte Strohmayer Kurt  
den Verwaltungslehrgang Dangl Kurt und Wais Helmut  
den Hilfsgeräteträgerlehrgang Wais Helmut

Im Jahre 1982 gab es einen Brandeinsatz und zwei technische Einsätze.

Im Februar 1983 veranstaltete die Freiwillige Feuerwehr Matzles einen FASCHINGS-UMZUG in den Ortschaften: Götzles, Ulrichschlag, Hollenbach und Matzles.

Die Spenden vom Faschingsumzug wurden ausschließlich zur Instandhaltung des Zeughauses und zur Anschaffung neuer Uniformen sowie neuer Schläuche verwendet.

Nachträglich möchte sich die Freiwillige Feuerwehr Matzles bei den Spendern recht "h e r z l i c h" bedanken.

Freiwillige Feuerwehr Matzles

Die FF Puch weist mit 31. Dezember 1982 folgenden Mannschaftsstand auf:

Aktiver Dienst:

Christian Ewald	Stipani Franz sen.	Lukas Karl
Dungler Franz	Stipani Franz jun.	Lukas Karl
Eder Josef	Schleritzko Johann	Simmerl Johann
Höbinger Bernhard	Schwingenschlögl Otto sen.	Schwieger Johann
Holan Franz	Schwingenschlögl Otto jun.	Zwinz Franz
Hora Josef	Schwingenschlögl Heinrich	Zwinz Franz
Jetschko Anton	Schwingenschlögl Manfred	
Langsteiner Stefan	Stallecker Erich	<u>Reserve:</u>
Ledl Harald	Stallecker Walter	Dungler Franz
Lissy Franz	Sischka Alois	Deimel Josef
Polly Franz	Mader Andreas	Hirsch Karl
Reif Anton sen.	Hochleitner Herbert	Höbinger Julius
Reif Anton jun.	Rupp Friedrich	Polly Johann
Reif Richard	Zwinz Franz	Solar Josef
Reif Wolfgang	Dangl Leopold	Schuh Leopold

Anläßlich der Bezirksfeuerwehrettkämpfe 1982 wurde unserem Kommandanten Anton Jetschko das Verdienstzeichen des Niederösterreichischen Landesfeuerwehrverbandes, III. Stufe verliehen.

Für 25 jährige Tätigkeit im Feuerwehrdienst wurde Herr Karl Lukas ausgezeichnet.

Die Kameraden Mader Andreas - Zwinz Franz - Hochleitner Herbert absolvierten in Dietmanns den Grundkurs.

Einsätze und Übungen im Jahre 1982

- 1 Brandeinsatz
- 2 Technische Einsätze
- 2 Brandsicherheitswachen
- 3 Übungen

Neuanschaffung - Erhaltung - Instandsetzung

Für Neuanschaffung, Erhaltung und Instandsetzung, Versicherung usw. wurden ca. S 25.000,-- aufgewendet.

Sie sehen, lieber Leser des Florianibriefes, daß auch eine kleine Feuerwehr wie die FF-Puch gewaltige Ausgaben, aber leider nur geringe Einnahmen hat.

Wir möchten der Bevölkerung auf diesem Wege recht herzlich für die Unterstützung die Sie unserer Feuerwehr zuteil werden läßt, danken.

Die Kameraden der FF-Puch werden diese Hilfsbereitschaft Ihrerseits stets mit Pflichtbewußtsein und Einsatzfreude zu schätzen wissen.

Der Kommandant

Anton Jetschko BI

## JAHRESBERICHT 1982 DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR ULRICHSCHLAG

Der Freiwilligen Feuerwehr Ulrichschlag gehörten Ende 1982 folgende Kameraden an:

### Aktiver Dienst:

Bittermann Johann sen.	Litschauer Franz
Bittermann Johann jun.	Mölzer Adolf
Bittermann Josef	Mölzer Erich
Bräuer Josef	Mölzer Franz
Cervenec Leopold	Mölzer Herbert
Dangl Helmuth	Mölzer Karl jun.
Dangl Walter	Polt Franz
Franz Heinrich	Wais Johann
Kainz Hermann	Weigl Raimund
KLoiber Adolf	Weixelbaum Hubert
Klutz Franz	Willinger Ernst
Koblhirt Paul	Winkler Horst
Litschauer Florian jun.	Winkler Leo

### Reserve Dienst:

Dangl Hubert  
Hartner Karl  
Litschauer Florian sen.  
Litschauer Johann  
Mölzer Karl sen.  
Weinelt Gustav  
Witzmann Friedrich

### Zugang:

Mölzer Erich

### Abgang:

keiner

Unser ehemaliger Kommandant Alexander Reisinger ist im Jahre 1982 verstorben. Die Feuerwehr Ulrichschlag wird ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

### Personelles:

Da aus gesundheitlichen Gründen der Kdt. Stellvertreter Franz Heinrich seine Funktion zurücklegen mußte, wurde von der Mitgliederversammlung am 19.3.1982 Kamerad Karl Mölzer jun. zum Kdt. Stv. gewählt.

Für 25-jährige verdienstvolle Tätigkeit im Feuerwehrwesen wurde Kamerad Bräuer Josef ausgezeichnet.

#### Lehrgänge:

Die NÖ. Landesfeuerweherschule wurde von folgenden Kameraden besucht:

Atemschutz-Hilfsgeräteträger-Lehrgang: Dangl Walter  
Mölzer Herbert

Einsatzleiter-Lehrgang: Kloiber Adolf

#### Einsätze und Übungen:

- 1 Brandeinsatz
- 1 Einsatz bei Vermissensuche
- 2 Branddienstübungen
- 1 Katastrophenübung
- 23 Übungen f. Leistungsbewerbe

Die Kameraden Mölzer Franz und Kloiber Adolf sind seit langem Mitglieder des Sonderdienstes "Strahlenschutz" im Bezirk. Dabei nahmen sie bei einer Landes-Großübung und bei zwei regionalen Übungen teil.

#### Leistungsabzeichen:

Bei den Bezirks-Leistungsbewerben in Gr.Gerharts nahm eine Gruppe teil. Folgende Kameraden, welche mit einer Gruppe bei den Landes-Leistungsbewerben in Waidhofen/Ybbs teilnahmen, haben das Leistungsabzeichen in Bronze erreicht:

Kainz Hermann, Koblhirt Paul, Mölzer Erich, Mölzer Herbert, Willinger Ernst und Winkler Horst.

#### Finanzielles:

Da die wichtigsten Arbeiten beim Ausbau und Restaurierung des Zeughauses durchgeführt sind, konnten endlich die dringend notwendigen neuen Uniformen angeschafft werden. Hierfür mußte die FF Ulrichschlag einen Betrag von S 37.000,-- aufwenden. Daß selbstverständlich noch viele andere Ausgaben (Instandhaltung v. Zeughaus u. Geräten, Beiträge, Versicherungen, Ausbildung, usw.) das Budget sehr belasten, braucht nicht besonders erwähnt zu werden.

Es ist nach wie vor unser Ziel ein Löschfahrzeug anzuschaffen um endlich die gesetzliche Mindestausrüstung zu erreichen; insbesondere auch deshalb, da der derzeitige Traktor-Anhänger nicht als verkehrssicher bezeichnet werden kann und eine Beförderung der Mannschaft nicht mehr möglich ist.

Wir hoffen doch, daß uns dies im Jahre 1984 gelingen wird und appellieren wieder an Sie, uns mit Ihrer Spende dabei zu unterstützen.

Unser Appell richtet sich auch an die Mitglieder des Gemeinderates, die wir ersuchen, uns bei diesem Vorhaben die notwendige finanzielle Unterstützung zu geben.

Alle Kameraden der FF Ulrichschlag möchten auf diesem Wege der Bevölkerung für das bisherige Entgegenkommen, sowie der Stadtgemeinde und den einschlägigen Vereinen für die gute Zusammenarbeit herzlich DANK sagen und bitten, auch in Zukunft für die Anliegen der Feuerwehr ein offenes Ohr zu haben.

Das Kommando:

BI Kloiber Adolf  
Kommandant

Vm Weigl Raimund  
Leiter d. Verwaltungsdienstes

HBm Mölzer Karl  
Kommandant-Stellvertreter

der Freiwilligen Feuerwehr Vestenötting

Mannschaftsstand Ende 1982: 31 Aktive 1 Reserve

Einsätze: 1 Brandeinsatz, 1 Technischer Einsatz, 1 Suchaktion  
1 Einsatz mit der Zille auf der Thaya

Lehrgänge: Grundlehrgang - Gegenbauer Manfred, Dallinger Herbert,  
Apfelthaler Erich, Mödlang Gerhard

Zugskommandantenlehrgang - Bittermann Erich

Wasserdienstgrundlehrgang - Gastinger Franz sen.,  
Bittermann Erich  
Bittermann Karl  
Gegenbauer Manfred

Bei dem Bezirks-Wasser-Leistungsbewerb in Weikertschlag konnten Gastinger Franz sen. und Bittermann Karl in der Gruppe B den 1. Platz belegen.

Das Wasserwehrleistungsabzeichen in Silber errangen:

Gastinger Franz sen., Bittermann Erich, Bittermann Karl, Gegenbauer Manfred

Übungen: 2 Gruppen übten für den Bezirksleistungsbewerb in Gr. Gerharts. 13 Mann nahmen an der Brandübung im Raiffeisen Lagerhaus teil und 9 Mann an der Großübung am Schilift.

6 Mann waren dreimal in Spitz/Donau um mit der Zille zu trainieren.

Sonstige Tätigkeit: Die Feuerwehr Vestenötting errichtete den Holzstoß für das Sonnwendfeuer in Waidhofen a.d.Thaya.

Zur Finanzierung der laufenden Ausgaben und zur Anschaffung eines Kleinlöschfahrzeuges wie es die Mindestausrüstungsverordnung verlangt, veranstaltet die FF Vestenötting so wie im Vorjahr auch heuer wieder am 7. und 8. Mai ein Fest zu dem wir die Bevölkerung von Waidhofen a.d.Thaya und Umgebung jetzt schon einladen möchten.

Es gibt wieder Grillhenderl und Bratwürstel vom Holzkohlengrill, sowie hausgemachte Bäckereien.

Ihre Freiwillige Feuerwehr  
Vestenötting

# leistungsstark ortsverbunden unabhängig

Wir sind überall, wo Sie uns brauchen. Unsere Mitarbeiter sind nicht nur Bankprofis, sondern auch Menschen, die für Sie persönlich da sind. Wir bieten Ihnen alle Bankleistungen vom Sparbuch bis zum internationalen Geldtransfer. Aber auch in puncto Unternehmensberatung, Leasing und Reisedienst, sowie in vielen anderen Fragen sind wir für Sie da. Dieser Leistungsumfang und der persönliche Service sind zwei Vorteile, mit denen Sie „rechnen“ können.



## Raiffeisen. Die Bank

mit dem persönlichen Service.



Raiffeisenbank  
Waidhofen a.d. Thaya reg. Gen.  
m. b. H.